

# Mødet den 3. juni 1981

Fraværende: Borgmesteren, rådmand Thorkild Simon-  
sen og rådmand Axel Haar-Nielsen.

## FORSKELLIGE SAGER:

7-2, 311-1981

1. Forespørgsel til borgmesteren og forslag til byrådsbeslutning fra Socialistisk Folkepartis, Danmarks Kommunistiske Partis og Venstresocialisternes byrådsgrupper:

- a. "Der ønskes en redegørelse for, hvorfor de planlagte tjenestemandssager mod ansatte i daginstitutioner og områdekontorer fremkommer netop nu - 26 måneder efter at de faglige møder har fundet sted - samt hvordan borgmesteren mener, at disse sager vil påvirke såvel arbejdsklima som forhandlingsklima i kommende forhandlinger om en bilæggelse af den igangværende konflikt.

Endvidere ønskes oplyst, hvilke fagområder disse tjenestemandssager præcist berører samt antallet af planlagte sager inden for hvert område.

Endelig ønskes oplyst, hvad tjenestemandssagerne i forbindelse med konflikten i september 1978 har kostet Århus Kommune, målt i arbejdstider og målt i kroner, pr. sag."

- b. "SAMT FORSLAG TIL BYRÅDSBESLUTNING:

For ikke at forringe arbejdsklimaet yderligere i kommunens daginstitutioner og på kommunens områdekontorer, samt for ikke at medvirke til en optrapning af konflikten mellem Kommunernes Landsforening og Dansk Socialrådgiverforening beslutter byrådet, at de planlagte tjenestemandssager mod ansatte, der har deltaget i faglige møder 1979, frafaldes."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 20. maj 1981 (pkt. 35).

Den fungerende borgmester besvarede forespørgslen.

Forslaget til byrådsbeslutning blev henvist til behandling i magistraten.

30-1, 144-1981

2. Forespørgsel fra Socialistisk Folkepartis, Danmarks Kommunistiske Partis og Venstresocialisternes byrådsgrupper til rådmanden for magistratens 3. afdeling:

- a. "Rådmanden for magistratens 3. afdeling anmodes om en redegørelse for de forhold, som har ført til konflikten mellem Kommunernes Landsforening og Dansk Socialrådgiverforening, og som har lammet arbejdet på Århus Kommunes områdekontorer, herunder især de lokale forhold:

(forts.)

1. Finder rådmanden det rimeligt, at Kommunernes Landsforening kræver fjernelse af socialrådgivernes rådighedstillæg, som hidtil har været givet for f.eks. opsøgende arbejde, hjemmebesøg, forebyggende arbejde, deltagelse i retsmøder?
2. Finder rådmanden, at dette arbejde kan undværes?
3. Hvilke beredskabsplaner er udarbejdet, og hvilke personalegrupper er inddraget? Hvilke tjenstlige pålæg er givet?
4. Hvilke initiativer har Århus Kommune taget over for Kommunernes Landsforening for at sikre rimelige lønforhold for socialrådgiverne, opretholdelse af den sociale service og ro på arbejdsmarkedet?
5. Finder rådmanden, at det er i overensstemmelse med bistandslovens §1, at man gennem annoncering og pressemeddelelser har opfordret klienterne til at være tilbageholdende med at henvende sig til områdekontorerne?  
Hvornår finder rådmanden henvendelse "livsvigtig"?
6. Hvad agter rådmanden at foretage sig, når konflikten engang afsluttes, dels i forhold til klienter, der har modtaget foreløbige udbetalinger (à conto beløb), dels i forhold til de personalegrupper, der skal forestå "oprydningsarbejdet"?"

Samt forslag til byrådsbeslutning:

- b. "a. Byrådet beslutter at respektere, at Handels- og Kontorfunktionærforeningen har givet udtryk for neutralitet i konflikten mellem Kommunernes Landsforening og Dansk Socialrådgiverforening, og pålægger magistratens 3. afdeling at sikre udarbejdelse af en beredskabsplan i samarbejde med Dansk Socialrådgiverforening uden at benytte sig af tjenstlige pålæg over for såvel medlemmer af Handels- og Kontorfunktionærforeningen som medlemmer af Dansk Socialrådgiverforening.
- b. Byrådet pålægger magistratens 3. afdeling at rette henvendelse til Kommunernes Landsforening med krav om, at der gennem forhandling med Dansk Socialrådgiverforening indgås en overenskomst, der sikrer rimelige lønforhold for socialrådgiverne, opretholdelse af den sociale service og ro på arbejdsmarkedet."

(forts.)

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 20. maj 1981 (pkt. 36).

Rådmanden besvarede forespørgslen.  
Forslagene til byrådsbeslutning blev henvist til behandling i magistraten.

33-1, 302-1981

3. Forespørgsel til rådmanden for magistratens 4. afdeling samt forslag til byrådsbeslutning fra Fremskridtspartiets byrådsgruppe:

a. "1. Forespørgsel"

Rådmanden for 4. afd. bedes overfor byrådet redegøre for de muligheder og beføjelser der er tillagt skolenævnene m.h.t. at træffe beslutning om de undervisningsmidler, der må benyttes på de enkelte skoler i kommunen."

b. "2. Forslag til byrådsbeslutning"

Byrådet beslutter, at den af journalist Chr. Braad Thomsen producerede film "Den man elsker" ikke må benyttes af eller vises på de kommunale skoler i Århus."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 20. maj 1981 (pkt. 37).

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen besvarede forespørgslen.  
Forslaget blev trukket tilbage.  
Bent Dohm forlod mødet under behandlingen af svaret.

14-18-e-1, 428-1981

4. Forespørgsel fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

"Med udgangspunkt i rapporten "Energiudvin-  
ding af affald i Århus Kommune" anmodes råd-  
manden for magistratens 2. afdeling om at  
give et oplæg til en byrådsdebat om de poli-  
tiske konsekvenser af rapporten."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 20. maj 1981 (pkt. 38).

Rådmanden besvarede forespørgslen.

MAGISTRATENS 1. AFDELING:

3-4, 508-1981

5. Regnskab for Åbyhøj Boligforening for året 1980 til efterretning.

Magistratens 1. afdeling har intet at be-  
mærke til regnskabet for så vidt angår de  
i Århus kommune beliggende afdelinger.

Byrådet tog regnskabet til efterretning.

MAGISTRATENS 2. AFDELING:

18-1, 174-1981

6. Regnskabsforklaringer vedrørende 4 afsluttede anlægsarbejder samt indstilling om godkendelse af de omhandlede regnskaber med de anførte afvigelser.

Magistraten og magistratens 1. afdeling indstiller regnskaberne til byrådets godkendelse med de anførte afvigelser.

Regnskaberne godkendt med de anførte afvigelser.

6-11, 146-1981

7. Indstilling om en tillægsbevilling på 50.000 kr. i merudgifter og 50.000 kr. i mindreudgifter til budgettet for 1981 i forbindelse med efteruddannelse af medarbejdere på stadsingeniørens kontor.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-1, 500-1981

8. Indstilling om en tillægsbevilling på 280.000 kr. i merudgifter og 210.000 kr. i mindreindtægter til anlægsbevilling til bygge-  
modning af 46 villaparceller af matr.nr. 1 e, 1 h og 1 i, Elev By, Elev, herunder  
at erstatningsbetaling og arealovertagelse i forbindelse med etablering af fri over-  
sigt godkendes,

at magelæg af ca. 70 m<sup>2</sup> af matr.nr. 1 bl, Elev By, Elev, med 70 m<sup>2</sup> af kommunens ejendom matr.nr. 1 i, Elev By, Elev, godkendes,

at den på bilag 5 viste kvartersti C-C overtages som offentlig sti.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-1, 516-1981

9. Indstilling om en anlægsbevilling på 245.000 kr. til fortovsudvidelse og stianlæg i P. P. Ørums Gade.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-2, 517-1981

10. Indstilling vedrørende vejsyn over den private fællesvej Bøgebakken nr. 11-15 ved Tåstrup sø, Lillering By, Framlev.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

22-14, 522-1981

11. Indstilling om en anlægsbevilling på 1.500.000 kr. til opfyldning samt etablering af grønt område ved Tangkrogen.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-e-4, 518-1981

12. Indstilling om en anlægsbevilling på 700.000 kr. til etablering af 3. etape, deponeringsplads for slagter m.v. ved Forbrændingsanlæg Århus Nord.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-20, 520-1981

13. Indstilling om en anlægsbevilling på 90.000 kr. til projektering af opførelse af garageanlæg samt værkstedsudvidelse på materielgården, Axel Gruhns Vej 2.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-e-3, 519-1981

14. Indstilling om en anlægsbevilling på 350.000 kr. til retablering af tidligere industrifyldplads, Glamhøjvej 36, Lyngby.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

14-18-b-2, 501-1981

15. Indstilling om en anlægsbevilling på 51.000 kr. til Århus kommunes bidrag til maskinudvidelse på Hørning renseværk.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

6-8-b, 326-1981

16. Indstilling vedrørende overførsel af rådighedsbeløb på budgettet for 1981 på 200.000 kr. vedrørende istandsættelse af Vilhelmsborgs hovedbygning.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

Poul Bjerregaard og Palle Krog kunne ikke tiltræde indstillingen.

14-18-a, 515-1981

17. Indstilling om godkendelse af forslag til lokalplan nr. 120 - boligområde ved Bavnegårdsvej og Fuglekærvej i Kolt med tilhørende deklaration til offentlig fremlæggelse.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-a, 521-1981

18. Indstilling om endelig godkendelse af forslag til lokalplan nr. 149 - område til offentlige formål ved Sintrupvej i Brabrand.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-a, 504-1981

19. Indstilling om endelig godkendelse af forslag til lokalplan nr. 100 - område til offentlige formål ved Elsted skole - på betingelse af, at det i lokalplanen indeholdte ændringsforslag til § 15-rammerne, tillæg 45, godkendes endeligt af Århus amtskommune.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-a, 505-1981

20. Indstilling om godkendelse af forslag til lokalplan nr. 148 - del af sygehusområde ved Skejby - til offentlig fremlæggelse.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

9-10-d, 502-1981

21. Indstilling om, at der på nærmere anførte betingelser meddeles tilladelse til udstykning af matr.nr. 3 dh, Åby By, Åby, i 2 parceller.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

Palle Krog kunne ikke tiltræde indstillingen.

14-22-b, 524-1981

22. Indstilling vedrørende godkendelse af indretning af øvelokale i ejendommen Fredens Torv 5-9.

Det indstilles, at byrådet afviser indsigelsen og godkender den ansøgte indretning af baghuset til møde- og øvelokale for rytmisk musik, men at tilladelsen gøres midlertidig, således at magistratens 2. afdeling kan forlange den nævnte anvendelse bragt til ophør, såfremt trafik- og parkeringsmæssige gener måtte gøre dette påkrævet.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

14-22-b, 523-1981

23. Indstilling om, at der meddeles den nødvendige dispensation fra bygningsreglementet i forbindelse med godkendelse af opførelse af garage på ejendommen Tilst Vestervej 39.  
Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-22-b, 503-1981

24. Indstilling om, at der meddeles de nødvendige dispensationer fra bygningsreglementet i forbindelse med godkendelse af opført udhus i forbindelse med carport og redskabsrum på ejendommen Hirtshalsvej 16, Egå.  
Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

#### UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

18-1, 408-1981

25. Sagen angående indstilling om, at magistratens 2. afdelings redegørelse vedrørende Århus amtskommunes forslag til linieføring af landevej 609, km 4,0 - 12,6, Ydre Ringvej, tilstilles Århus amtsråds udvalg for teknik og miljø som Århus kommunes udtalelse over projektet.

Sagen behandledes i byrådets møde den 22. april 1981 (pkt. 8).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalgsflertallet, Inger Lillelund, Vagn Særkjær, Alfred Mogensen, Hanne Vibeke Andersen og Gunnar Nørskov Pedersen, indstiller, at magistratens 2. afdelings redegørelse af 20. marts 1981 tilstilles amtet som Århus byråds udtalelse over det fremsendte forprojekt, idet man foreslår, at man herudover giver udtryk for,

at en tilslutning til Silkeborgvej bør ske vest for Årslev, og at denne tilslutning allerede på nuværende tidspunkt bør fastlægges gennem en optagelse i amtets vejplan,

at man ikke finder det ønskeligt med en fortsættelse af vejanlægget på strækningen Beder-Malling - Ajstrup, samt

at man finder det meget væsentligt med en fremskyndelse af anlægstidspunktet for strækningen km 0,0 til km 4,0 af hensyn til realiseringen af det planlagte B-center i Hasselager.

Mindretallet, Dorte Laustsen og Jørgen Lenger, kan gå ind for ringvejsanlægget på strækningen fra motorvejen til Oddervej (km 2,0-12,6) under forudsætning af, at Ringvej Syd ikke gennemføres.

Indstillingen vedtaget med de af udvalgets flertal foreslåede ændringer.

Jørgen Lenger kunne ikke tiltræde indstillingen.

18-2, 525-1981

26. Sagen angående indstilling om, at byrådet afgør, hvorvidt den private fællesvej Elmevej skal indrettes som stillevej.

Magistraten fremsender sagen med bemærkning om, at det er magistratens opfattelse, at etablering af stilleveje generelt bør forudsætte, at 2/3 af vejens beboere kan tilslutte sig forslaget.

Sagen behandledes i byrådets møde den 24. september 1980 (pkt. 16).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Flertallet, Inger Lillelund, Vagn Særkjær, Alfred Mogensen, Hanne Vibeke Andersen, Gunnar Nørskov Pedersen og Jørgen Lenger, foreslår, at der etableres overkørsel ved Elmevej og Birkevej, dog således, at cykelstien langs Nordre Strandvej føres ubrudt igennem.

Dorthe Laustsen tog forbehold.

Indstillingen fra udvalgets flertal vedtaget med 25 stemmer mod 3.

14-18-a, 455-1981 m.fl.

27. Sagen angående indstilling om endelig godkendelse med nogle nærmere anførte ændringer af forslag til lokalplan nr. 33 - et byområde mellem Skejby og Vejlby, samt forslag til lokalplan nr. 93 - boligområde øst for Randersvej og nord for Lindholmparken i Århus nord.

Sagen behandledes i byrådets møde den 20. maj 1981 (pkt. 12).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Alfred Mogensen, Hanne Vibeke Andersen og Gunnar Nørskov Pedersen kunne tiltræde indstillingen.

Jørgen Lenger tog forbehold.

Vagn Særkjær og Dorthe Laustsen var forhindret i at deltage i mødet.

Udvalgets erklæring vil senere blive tilsendt byrådets medlemmer.

Indstillingen vedtaget med 22 stemmer mod 5.

Thorkild Ibsen og Dorthe Laustsen tog forbehold.

### MAGISTRATENS 3. AFDELING:

30-8, 41-1981

28. Indstilling om en anlægsbevilling på 4.285.000 kr. til opførelse af 10 beskyttede boliger i tilknytning til plejehjemmet "Elmevang", Solbjerg.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.



30-8, 207-1981

29. Indstilling om en anlægsbevilling på 200.000 kr. til udarbejdelse af hovedprojekt ved opførelse af 10 beskyttede boliger, Provstebakken, Hasle.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 4. AFDELING:

14-19-e, 527-1981

30. Indstilling om en anlægsbevilling på 1.447.000 kr. til etablering af en offentlig legeplads, Lystrupvej 26<sup>4</sup>, Elsted.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.

33-18-e, 528-1981

31. Indstilling om en anlægsbevilling på 39.010 kr. til et rente- og afdragsfrit lån til kloakerings- og moderniseringsarbejder i Mejlbys forsamlingshus.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 5. AFDELING:

14-14, 506-1981

32. Indstilling om en anlægsbevilling på 345.000 kr. til modernisering af slagtegang og glidegangssystem på Århus offentlige slagtehus.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### FORSKELLIGE SAGER:

33-1, 223-1981

33. Forespørgsel fra Socialistisk Folkepartis, Venstresocialisternes og Danmarks Kommunistiske Partis byrådsgrupper til borgmesteren:

"Borgmesteren anmodes om at redegøre for følgende:

- en redegørelse for hvordan de 1700 praktikpladser som kommunerne ekstraordinært skal oprette, er blevet fordelt mellem kommunerne.
- en redegørelse for hvordan Århus Kommunes andel af de 1700 er fordelt på de enkelte fag, og hvor (på hvilke arbejdspladser), de nye praktikpladser oprettes.

(forts.)

- en redegørelse for hvilke hensyn der er taget til pigernes, de ældres (de, der er fyldt 25 år) samt udlændingenes problemer i forbindelse med fordelingen af praktikpladserne.
- en redegørelse for hvilke initiativer Århus Kommune har taget overfor de mange unge som ikke får praktikplads. Hvad skal de lave, og hvordan vil deres økonomiske situation være (både dem under og over 18 år).
- en redegørelse for hvorvidt man fra kommunens side har tænkt sig at tage hensyn til om de private og kooperative firmaer, som får kommunens licitationer, har et acceptabelt antal lærlinge ansat i virksomheden.
- en redegørelse for hvorvidt kommunen har tænkt sig at tage skridt til at oprette en kommunal håndværkerafdeling."

Den fungerende borgmester besvarede forespørgslen.